

585431

86314
31872
下



外国电影歌曲选



6314
872

成都科学技术大学图书馆



基本馆藏

河北人民出版社

1984年

第1期



外国电影歌曲选



上海电影出版社

1984
0000

外国电影歌曲选

(一)

河北人民出版社

一九八〇年·石家庄

外国电影歌曲选

(一)

责任编辑：方 殿

河北人民出版社出版

(石家庄市北马路19号)

河北新华印刷一厂印刷

河北省新华书店发行

850×1168 1/64 1 1/8 印张 68 面乐谱
1980年5月第1版 1980年5月第1次印刷

印数 1—90 000

统一书号 8086·1210 定价 0.12 元

255

目 录

啊！朋友

——南斯拉夫故事片《桥》插曲……………(1)

“联合”写在我们的旗帜上

——罗马尼亚故事片《奇普里安·波
隆贝斯库》插曲……………(8)

拉兹之歌

——印度故事片《流浪者》插曲……………(5)

丽达之歌

——印度故事片《流浪者》插曲……………(10)

爱情来到了我心头

——印度故事片《流浪者》插曲……………(16)

骄傲的心被俘去了

——印度故事片《流浪者》插曲……………(20)

如果你走在幽静的小路上

——印度故事片《流浪者》插曲……………(25)

田里的歌声

——印度故事片《两亩地》插曲……………(28)

摇篮曲

——印度故事片《两亩地》插曲……………(35)

卖花姑娘

——朝鲜故事片《卖花姑娘》插曲……………(39)

赤诚花

——朝鲜故事片《卖花姑娘》插曲……………(41)

温室姑娘的歌

——朝鲜故事片《空中舞台》插曲……………(43)

故乡的骄傲

——朝鲜故事片《南江村的妇女》

插曲……………(45)

护士之歌

——朝鲜故事片《一个护士的故事》

插曲……………(47)

欢乐的果园

——朝鲜故事片《摘苹果的时候》

插曲……………(52)

鲜花盛开的地方

——朝鲜故事片《鲜花盛开的村庄》

插曲……………(55)

社会主义乐园颂

——朝鲜故事片《红色宣传员》插

曲……………(57)

爸爸的祝福

——朝鲜故事片《金姬和银姬的命运》

插曲……………(60)

Do——Re——Mi

——美国故事片《音乐之声》插曲……(61)

雪绒花

——美国故事片《音乐之声》插曲……(66)

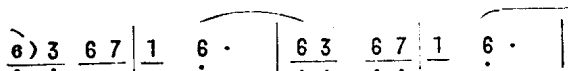
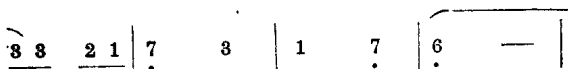
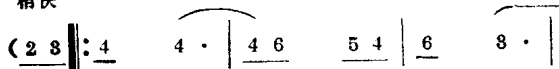
啊！朋友

——南斯拉夫故事片《桥》插曲

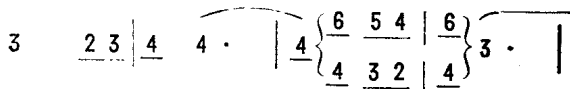
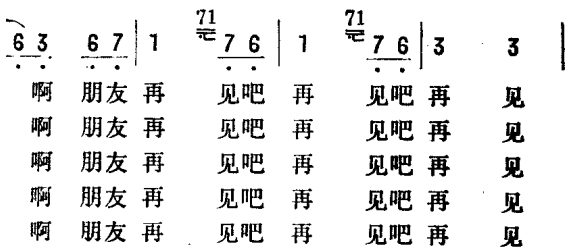
1 = $\flat A$ $\frac{2}{4}$

意大利民歌
北京电影制片厂译配组译配

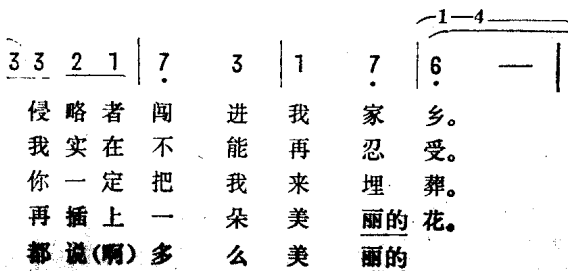
稍快

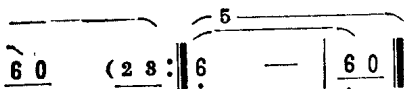


1. 那一天 早晨 从梦中醒来，
2. 啊 游击队 啊 快带我走吧，
3. 啊 如果我在 战斗中牺牲，
4. 请把我埋在 高高的山岗，
5. 啊 每当人们 从这里走过，



吧，	一天	早	晨	从	梦中	醒	来，
吧，	游击	队	啊	快	带我	走	吧，
吧，	如果	我	在	战	斗中	牺	牲，
吧，	把我	埋	在	高	高的	山	岗，
吧，	每当	人	们	从	这里	走	过，





花。

注：此歌为意大利民歌，因影片中爆破能手匪瓦多尼系意大利人，故选用此歌。

“联合”写在我们的旗帜上

——罗马尼亚故事片《奇普里安·波隆贝斯库》插曲

1 = A $\frac{4}{4}$

作词 名
波隆贝斯库 曲
佚 名 译 配

进行速度

5-5 | 1 · 5 3 5 1 2 | 3 1 0 1 7 6 |

1. “联合”写 在 我 们 的 旗 帜 上， 它 把 我 们 的

2. 我 们 拿 起 武 器， 拿 起 武 器， 保 卫 我 们

2 · 1 2 5 | 3 — — 5 |

心 连 在 一 起， 在

心 爱 的 土 地， 公

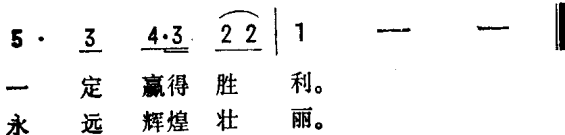
1 . 5 3 5 1 2 | 3 1 0 1 7 6 |
 它 的 伟大 精神 鼓舞 下, 我 们敢
 正 是 她 的 主 人, 它只 服从

2 . 1 6 7 | 5 — — 5 |
 面 对 疾风 暴 雨, 有
 神 圣的 真 理, 在

2 . 2 2 2 3 4 | 5 . 3 1 1 1 1 |
 谁 对 斗争 感到 畏 惧, 它 就要
 永 恒的 历史 中 铭 记, 侵略者

2 3 4 5 | 6 — — 6 |
 彷徨 犹 豫, 只
 终 被 赶 出 去, 我

5 . 3 4 2 | 3.2 3 4 5 6 |
 要 我 们 能 团结 一 致, 就
 们 热 爱 的 罗马 尼 亚, 将



拉 兹 之 歌

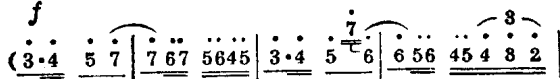
——印度故事片《流浪者》插曲

男中音独唱

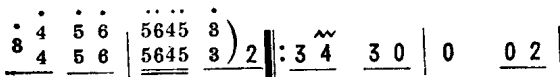
塞 连 特 尔 词
桑 凯 尔、扎 伊 吉 尚 曲
孟 广 钧 译 词
徐 徐 配 歌

1 = $\flat D \frac{2}{4}$

平稳地

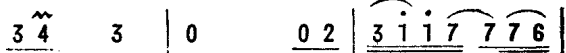


手风琴

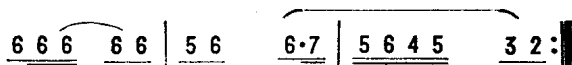


到 处 流 浪， 到

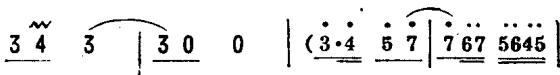
(到) 处 流 浪， 到



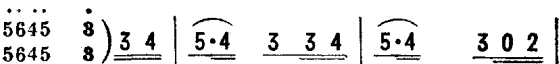
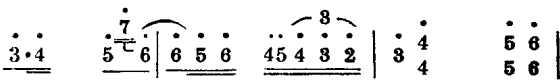
处流 浪, 命 运 唤我 奔
处流 浪, 我 没 约会 也



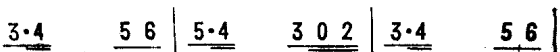
向远方, 奔 向远 方, 到
没有人 等 我前 往, 到



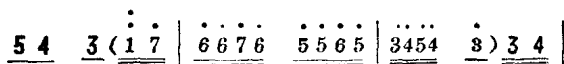
处流 浪!



孤苦 伶 仃, 露宿 街 巷, 我

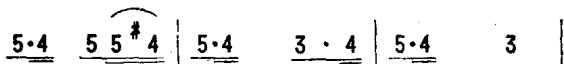


看这 世界 象沙 漠, 那 四处 空旷

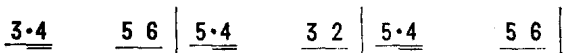


没人烟。

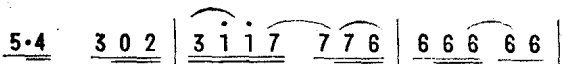
我和



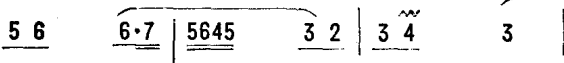
任何人都没来往，都没来往，



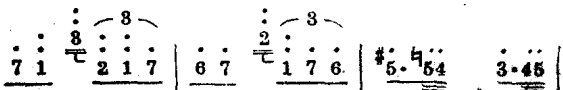
活在人间举目无亲，任何人都

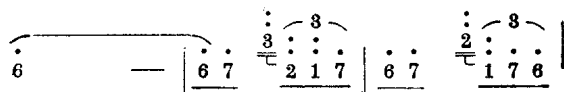


没来往，好比星辰迷惘在那黑

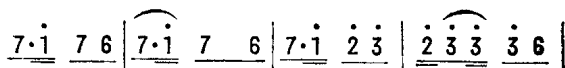


暗当中，到处流浪！

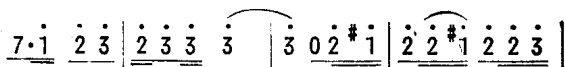




命



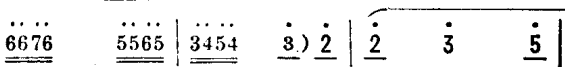
运虽如此凄惨，但我并没有一点悲伤，



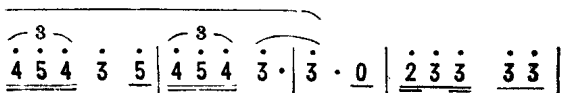
一点也不知道悲伤。我忍受心中的痛



苦，幸福地歌唱，有谁能禁止我歌唱？



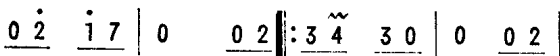
命啊



我的命运哪



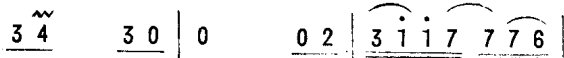
我的星辰， 请回答我 为什么 这样残酷



捉弄我？

1. 到处流浪， 到

2. (到) 到处流浪， 到

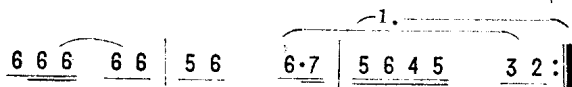


处流浪，

命运唤我奔

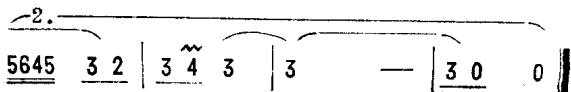
处流浪，

我没约会也



向远方， 奔 向远方， 到

没有人 等我前往，



到处流浪！

丽 达 之 歌

——印度故事片《流浪者》插曲

女中音独唱

1 = F $\frac{4}{4}$

塞 连 特 尔 词
桑凯尔、扎伊吉尚 曲
尹 广 文 译 词
薛 范、乔 伦 配 歌

p 中板

f

(3 | 6 1 7 6 3 | 6 1 7 6 3 |

6 1 7 6 3 | 6 1 7 6) ^{*mf*} 3 |

你

6 1 7 6 3 | 6 1 7 7 6 3 |
是 我的 心， 你 是 心灵的 歌， 你

6 1 7 6 3 | 6 1 7 7 6 2 2 |
是 我的 心， 你 是 心灵的 歌， 快来